



"The Law Within Reach"

# 廖國輝律師事務所 ALVAN LIU & PARTNERS

Solicitors | China-Appointed Attesting Officer | Notary Public  
律師 | 中國委託公証人 | 國際公証人



CORPORATE FINANCE(IPO), MERGER & ACQUISITION DEPARTMENT  
COMMERCIAL LITIGATION DEPARTMENT  
CHINA TRADE/ CHINA-APPOINTED ATTESTING DEPARTMENT  
EMPLOYMENT DISPUTE/ PRIVATE CLIENTS DEPARTMENT  
INTELLECTUAL PROPERTY/ TRADEMARK DEPARTMENT

融資(上市)及合併兼併部  
商業訴訟部  
中國業務 / 中國公証 / 國際公証文件部  
勞資糾紛部 / 一般事宜部  
知識產權 / 商標註冊部

Tel 電話 : 2815 6910  
Tel 電話 : 2815 6902  
Tel 電話 : 2137 9551  
Tel 電話 : 2815 6399  
Tel 電話 : 2137 9550

25 & 26 Floors, CENTRAL 88, 88 Des Voeux Road Central, H.K. | 香港中環德輔道中88號, 中環88, 25及26樓  
Tel 電話 : (852) 2815 6811 | Fax 傳真 : (852) 2815 1832 | Email 電郵 : alp@alplaw.com.hk | Website 網址 : www.alp-legal-service.com

\* China-Appointed Attesting Officer 中國委託公証人 # Notary Public 國際公証人

Our Reference : AL/MIS/35114/2018(DY/PN)  
Your Reference :  
Please Reply to : Mr. Alvan Liu

Date: 9 October 2018

## Principal:

ALVAN K.F.  
LIU\*  
廖國輝  
律師\*

## Consultants:

T.C.  
FOO\*#  
傅德楨  
律師\*#

KEN K.F.  
LAM\*  
林冠夫  
律師\*

YUNG YING  
LUN#  
容應麟  
律師#

## Associates:

DAVID L.K.  
YU  
余樂祺  
律師

KAREN K.Y.  
LUK  
陸嘉欣  
律師

PHILLIS Y.Y.  
CHANG  
張瑩瑩  
律師

## A. J. Jewellery (ShenZhen) Co. Ltd.

Units A and B, 5/F, Gold & Jewellery Building,  
Shen Yan Road, Yan Tian District,  
Shenzhen, Guangdong Province

Dear Sirs,

## Re: Translation

We are instructed to translate the screenshot annexed hereto as Annexure 1 (the "Screenshot") from Chinese into English.

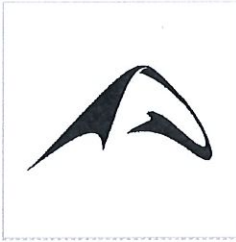
We hereby certify that the document annexed hereto as Annexure 2 is our English translation of the Screenshot. For the avoidance of doubt, our certification herein does not cover the accuracy and authenticity of the name of the trademark applicant as shown in the English translation.

Yours faithfully,

  
ALVAN LIU & PARTNERS  
Encl.

In association with  
Liu, Choi & Chan,  
Foo, Leung & Yeung,  
Foo & Co., T.C.,  
Lin Deca & Partners,  
Zhou & Co.,  
Ho John & Tsui

# ANNEXURE 1

[商标详情](#)
[商标流程](#)


商品/服务

未加工或半加工贵金属; 家用贵金属用具; 银饰品; 手镯(珠宝); 小饰物(珠宝); 链(珠宝); 领带夹; 装饰品(珠宝); 装饰别针; 表; [查看详细信息](#)

类似群

1401;1402;1403;1404;

申请/注册号 3714018 申请日期 2003年09月12日 国际分类 14

申请人名称(中文) 福大利珠宝(深圳)有限公司

申请人名称(英文)

申请人地址(中文) 广东省深圳市盐田区深盐路黄金珠宝大厦5楼A、B座

申请人地址(英文)

初审公告期号 980 注册公告期号 992 是否共有商标 否

初审公告日期 2005年06月21日 注册公告日期 2005年09月21日 商标类型 一般

专用权期限 2015年09月21日至2025年09月20日 商标形式

国际注册日期 后期指定日期 优先权日期

代理/办理机构 中原信达知识产权代理有限责任公司

商标流程 [点击查看](#)

商标状态图标



LIVE/REGISTRATION/Issued and Active

注册

仅供参考, 不具有法律效力

[打印](#)
[错误信息反馈](#)

## ANNEXURE 2



## Trademark details Trademark process



Goods/Services : Unwrought or semi-wrought precious metals, household utensils of precious metal, silver ornament, bracelet (jewelry), trinkets (jewelry), chain (jewelry), necktie clip, decoration (jewelry), decorative pin, watches, [view details](#)

Similar group : 1401;1402;1403;1404;

Application/ : 3714018 Application date : 2003.09.12 International classification : 14  
Registration  
Number

Name of Applicant (Chinese) : 福大利珠宝(深圳)有限公司

Name of Applicant (English) : A. J. Jewellery (ShenZhen) Co. Ltd.

[Note: (i) It is our understanding that the Applicant only has a Chinese name (i.e 福大利珠宝(深圳)有限公司). We are instructed to use the above English translation which we cannot certify its accuracy and authenticity. (ii) This box is left blank in the Chinese Version.]

Applicant's Address (Chinese) : 广东省深圳市盐田区深盐路黄金珠宝大厦 5 楼 A、B 座

Applicant's Address (English) : Units A and B, 5/F, Gold & Jewellery Building, Shen Yan Road, Yan Tian District, Shenzhen, Guangdong Province

[Note: The above English address is our translation.]

Initial Review : 980 Registration : 992 Whether the trademark : No  
Notification No. Notification No. is jointly owned

Date of Initial : 2005.06.21 Date of : 2005.09.21 Type of Trademark : General  
Review Notification Registration  
Notification

Exclusive Right Period : 2015.09.21 to 2025.09.20 Form of Trademark :

Date of the International : Date of Subsequent : Date of Priority :  
Registration Designation

Agent/Agency : Zhongyuan Xinda Intellectual Property Agency Co., Limited

Trademark Process : [Click to view](#)

Trademark Status Icon :



LIVE/REGISTRATION/Issued  
and Active  
Registration

For reference only, with no legal effect

Print Feedback on error message

Technical support: National Economic Information System of State Administration for Industry and Commerce

All rights reserved: The State Administration for Industry and Commerce of the People's Republic of China

Address: Beijing West District Sanlihe Road East No. 8 Postcode: 100820

This system is built on PC browser using IE8 above version which has a resolution higher than 1366\*768.